

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno a příjmení studenta: Dušan Mendel
Název bakalářské práce: Slovní zásoba českých profesionálních sportovců v zahraničním angažmá
English vocabulary of Czech professional sportsman playing abroad
Vedoucí bakalářské práce: Mgr. Jaroslav Emmer
Oponent bakalářské práce: Mgr. Ludmila Zemková, Ph.D.

I. Cíl práce a jeho naplnění:

1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu s tématem
2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky
- 3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný**
4. Stanovený cíl nebyl naplněn

II. Struktura práce:

1. Logická, jasná a přehledná
- 2. Přiměřená**
3. Uspokojivá
4. Nevhodná

III. Práce s literaturou:

1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu, přesná práce s citacemi, kritická analýza zdrojů
2. Velmi dobrá práce s adekvátními prameny v patřičném rozsahu
- 3. Průměrná práce s literaturou**
4. Slabá, chybná nebo nedostačující

IV. Formální stránka:

- 1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům**
2. Obsahuje drobné formální chyby
3. Nesplňuje některé zásadní požadavky
4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků

V. Jazyková úroveň práce:

1. Výborná
- 2. Velmi dobrá**
3. Dobrá
4. Podprůměrná

VI. Náročnost zpracování tématu:

1. Velmi vysoká
2. Vysoká
- 3. Střední**
4. Nízká

Vyjádření vedoucího bakalářské práce:

Česky psaná bakalářská práce s názvem „Slovní zásoba českých profesionálních sportovců v zahraničním angažmá“ se zabývá slovní zásobou, kterou potřebují ovládat fotbalisté a hokejisté působící v zahraničí při začátcích svých angažmá.

V teoretické části autor v krátkosti popisuje anglický jazyk a jeho postavení ve světě. Následně se věnuje slovní zásobě angličtiny, avšak pouze velmi obecně. V dalších kapitolách se pak autor zabývá slangem, což přímo souvisí se sportovní terminologií, kterou představuje v rámci fotbalu i hokeje v následujících částech. Možná jen škoda, že autor také neuvádí, na základě jakých kritérií zvolil prezentaci daných slov v rámci jednotlivých okruhů, jelikož se nejedná a vyčerpávající seznamy. V závěru teoretické části autor srovnává anglickou sportovní terminologii s českou a vyzdvihuje fakt, že mnoho anglicismů se používá i v češtině na úkor ryze českých výrazů.

V praktické části autor nejprve představuje cíl svého bádání a následně popisuje zvolenou metodologii. Předmětem jeho zkoumání byl autentický materiál, přičemž se jednalo o dva druhy videí. V první řadě autor analyzoval mluvené projevy komentátorů v rámci sestřihů vybraných utkání, následně pak také jazyk trenérů při tréninku týmu. Výsledkem je vždy seznam anglických výrazů (a jejich českých ekvivalentů), které dle autora úzce souvisí s daným sportem a které považuje za důležité.

Následuje část dotazníková, která slouží pro ověření znalosti anglické terminologie spjaté s fotbalem a hokejem mezi zkušenými sportovci se zkušenostmi ze zahraničním angažmá. Autor zde prezentuje čtyři fotbalisty a čtyři hokejisty, což je poměrně malý vzorek sloužící spíše pro základní ilustraci. Tito sportovci odpovídali na otázky ohledně jazykových potřeb v zahraničí a všichni se shodli, že základní jazyková vybava je naprosto nezbytná pro úspěšné fungování na hřišti/kluzišti, nicméně je potřeba pracovat i na slovní zásobě z běžného života, pokud se chce hráč začlenit do každodenního života. Autorem předkládaná základní slovní zásoba byla hráči hodnocena jako aktivně používaná z jejich strany až na ojedinělé výjimky.

Z formálního hlediska je práce psaná kultivovanou spisovnou češtinou, struktura práce je přiměřená, prohrěšků proti jazykové formě je zanedbatelné množství (hlavně stylistického charakteru) a nijak nesnižují celkový dojem z práce.

Hlavním výsledkem autorova bádání měl být seznam slov spjatých s fotbalem a hokejem, který by sloužil jako slovníček elementárních výrazů pro fotbalisty a hokejisty dle úrovně A2 podle SERR. Tuto slovní zásobu lze vydedukovat z výzkumné části, nicméně ji autor nepředkládá ve finální formě s doporučením pro výuku sportovců. Popis slovní zásoby a jejich specifik na úrovni A2 pak chybí i v teoretické části. Cíl práce lze tedy považovat pouze za částečně naplněný.

Tato práce splňuje požadavky kladené na tento typ prací, proto ji doporučuji k obhajobě.

Navrhované hodnocení: **ve l m i d o b ř e**

Otázky k obhajobě

1. Do jaké míry ovlivňuje slovní zásobu daných sportů fakt, že nejprestižnější hokejová liga a fotbalová liga jsou každá z odlišných kontinentů?
2. Který ze sportů Vám přijde jazykově náročnější? S čím to podle Vás souvisí?
3. Ve kterém ze sportů můžeme pozorovat větší počet anglicismů v češtině?
4. Měla by podle Vás jazyková příprava sportovců probíhat ve třídě, nebo spíše „na place/ledě“?

Podpis vedoucího bakalářské práce:



Datum: 24. 5. 2021